

VENEZUELA EN NOTAS

Año 2009

Mes 10

Año 3. Número 10

Revista Trimestral

Órgano Informativo Cultural de la Asociación Venezolana de Intérpretes y Productores de Fonogramas "AVINPRO"



Grandes Maestros
RODOLFO SAGLIMBENI

En conversación con
JUAN MÁRQUEZ

MANNY DELGADO
y la navidad



SUMARIO

1 EDITORIAL

2 LOS MÚSICOS Y SUS CURIOSIDADES

4 AVINPRO Y EL MOVIMIENTO CULTURAL

6 ¿SABE UD. LO QUE ES EL DOMINIO PÚBLICO?

8 GRANDES MAESTROS. RODOLFO SAGLIMBENI

10 VIVENCIAS, ANÉCDOTAS Y CURIOSIDADES

12 EN CONVERSACIÓN CON JUAN MÁRQUEZ

14 MANNY DELGADO

15 TEMAS VENEZOLANOS. CANTOS DE PREGONES

16 CHEO LINARES

18 POR EL MUNDO DE LOS NIÑOS

19 EL IVA Y LOS ARTISTAS INDEPENDIENTES

20 BUSCANDO HUELLAS. EDUARDO LEAL

21 NUEVAS PRODUCCIONES DISCOGRÁFICAS

22 LA MAGIA Y COLOR DE NUESTROS ARTESANOS

23 LA ORQUESTA GRAN MARISCAL DE AYACUCHO

24 COCINANDO CON ZURY



Editor:

ASOCIACION VENEZOLANA DE
INTÉRPRETES Y PRODUCTORES
DE FONOGRAMAS "AVINPRO"

Dirección:

JESÚS R. COLMENARES

Coordinación:

CARLOS DE QUINTAL

Redacción:

JESÚS R. COLMENARES

Colaboradores:

CARLOS DE QUINTAL
NELSON PADILLA
ZURINA F. DE COLMENARES

Relaciones Públicas:

ALEXAY VÁZQUEZ

Fotografías:

EQUIPO AVINPRO

Diagramación y Diseño Gráfico:

FERNANDO TOVAR

Impresión:

PIXELS COMPUTACIÓN, C.A.

Tiraje: 1.000 ejemplares

Depósito Legal: pp200602DC2367

ISSN: 1856-7096

Prohibida la reproducción total o parcial
del material editorial y fotográfico

EDITORIAL



EL AMOR POR LO NUESTRO

Si algo hemos perdido los venezolanos, es el amor por lo nuestro. Algunas veces y con mucha preocupación me pregunto si los nuevos adelantos, la forma de vida tan ágil que llevamos, la formación familiar o la educación en las escuelas han tenido influencia en ese cambio tan drástico, y notorio.

Estos cambios son fáciles de notar, cuando amablemente nos dan los buenos días o las buenas noches y ni siquiera nos dignamos a responder el delicado gesto de cortesía y urbanidad.

Es común ver como de manera indolente, se arrojan a las calles desperdicios, latas, botellas o cualquier otro desecho, sin tomar en cuenta, que aparte de ocasionar un daño ambiental al espacio físico que ensuciamos, este nos pertenece, porque forma parte del país, y el sentido común nos indica, que es tan nuestro como la ropa que llevamos puesta o la casa donde vivimos, es decir es nuestro país y como tal debemos cuidarlo.

El amor por lo nuestro, no tiene implicaciones ni relación alguna con las riquezas que de manera personal podamos tener, o que el país pueda generar o producir. Más allá de todo ello, esta la aptitud que debemos asumir como ciudadanos. La mayor parte de los países que son pobres o han estado en guerra, se han levantado y se han convertido en generadores de riquezas y de bienestar ciudadano, por la actitud de su gente y porque aman a su patria.

Para ello tiene que existir un profundo respeto por las instituciones y las personas. Con verdadero sentido de justicia. Por el derecho que tiene cada quien a expresarse de manera libre, sin transgredir la forma de pensar del otro. Con una férrea voluntad de trabajo y en especial con un profundo amor de patria, que a la larga es como la madre que siempre tiene sus brazos abiertos para llenarnos de cobijos y de mimos.

A nuestra manera de ver las cosas, la educación en el hogar, en las escuelas, debe estar dirigida a consolidar en el tiempo, los elementos necesarios que permitan sembrar en los niños el amor por el estudio y el trabajo, pero especialmente, ese nexo de pertenencia que tanta falta nos hace para sentir que tenemos un país al cual debemos cuidar.

*El país es como nuestro hogar, si no lo cuidamos lo perdemos y eso solo se puede evitar, si de manera seria y responsable nos proponemos incentivar en nuestros niños, jóvenes y adolescentes, ese sentimiento que hace grande a los pueblos: **“el verdadero amor por lo nuestro”***

LOS MÚSICOS

y sus curiosidades

Francesca Caccini



El 2 de Febrero de 1625, en Florencia Italia, fue representado en honor del Príncipe Sigismundo de Polonia, una de las primeras óperas que conoce la historia.

Debemos destacar, que fue compuesta por una mujer, Francesca Caccini. Desde entonces, y hasta los actuales momentos, se pueden contar con los dedos de una mano, las óperas compuestas por mujeres, que se han puesto en escena.

Ha sido tradicional en el mundo de la ópera que las mujeres son las divas no las Compositoras.

Paganini

Fue uno de los más grandes violinistas que conoce la Historia. Tenía por costumbre el genial músico no repetir actos en sus conciertos, por lo que era común escuchar de sus labios; “*DÍGALE A SU REY QUE PAGANINI NO REPITE*”, ello le trajo muchísimos problema con distintos reyes europeos, quienes “ofendidísimos” terminaban expulsándole de sus reinos.

El músico tuvo por costumbre reventar tres cuerdas de su violín y tocar en una, dando demostración de su grandeza, pero la gente que no lograba captar aquella habilidad, afirmaba que éste tenía pacto con el diablo.

Muzio Clemente

Fue el primer Compositor que escribió obras exclusivamente para el piano, llegando a publicar en 1.773, tres hermosas sonatas. Sin embargo, de todos los Compositores del Siglo XVIII, fue el austríaco Wolfgang Amadeus Mozart, quien contribuyó más al perfeccionamiento de la música para piano. Y Beethoven, quien se presentó en un Concierto público en 1792, a la edad de 22 años, poseía una destreza tremenda, haciéndose famoso por la profundidad de expresión y el poder de su ejecución. Su música era verdaderamente para piano.

Pleneros

Suele llamarse en Puerto Rico, a un pequeño Conjunto musical formado por una trompeta, un saxofón, y una plenera (especie de pandereta). A veces también con un güiro de madera ranurado que se rasga con un palillo. Acompaña la danza llamada plena, de origen Africano. Es común ver a los pleneros el segundo fin de semana después del día de Reyes, en lo que se llama El Festival de la Calle de San Sebastián en la bellísima ciudad de San Juan de Puerto Rico, una festividad que se caracteriza por su alegría y que dura una semana.

Amadeus Mozart



Si un copista tuviese que transcribir toda la obra musical del gran genio, Wolfgang Amadeus Mozart, necesitaría, de acuerdo a los cálculos que se han hecho, unos veinticinco años para completar su labor, trabajando diez horas al día.

Mozart, pasa por el ser el compositor más precoz y más rápido que ha existido nunca; un ejemplo es la ópera *LA CLEMENCIA DE TITO*, la cual compuso en 18 días. En otra ocasión compuso, transcribió, ensayo, y estrenó en sólo 5 días su Sinfonía en C mayor Kegel 425, conocida como Linz. Sin dudas todo un genio.

Beethoven

Compuso su tercera sinfonía “HEROICA”, en honor a Napoleón. Cuando éste se proclamó emperador, Beethoven que era antimonárquico, rompió la dedicatoria y la sustituyó por “A LA MEMORIA DE UN GRAN HOMBRE”.

AVINPRO y el Movimiento

Las actividades culturales forman parte de nuestra vida cotidiana por cuanto en ella están contenidos diversos movimientos, conceptos, actos voluntarios, expresiones, que conforman uno de los capítulos más importantes en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

La recreación del espíritu a través de las artes. La sincronización de distintas manifestaciones como la música, la danza, la pintura, las artes escénicas, la escultura, y otros, nos ponen a experimentar variadas y ricas sensaciones, que nos permite no sólo el aprendizaje sino el desarrollo integral como seres humanos.

AVINPRO está consciente de la importancia que para sus afiliados esto representa, porque lo visualiza en toda su dimensión

como parte de la seguridad social de sus afiliados, en ello está implícito la enseñanza, la recreación y su crecimiento como ciudadanos.

La labor que el Consejo Directivo de la Entidad, ha venido desarrollando en ese sentido es inmensa. La divulgación de la música es una de ellas, a través de personalidades como el Maestro Compositor de la guitarra "LUIS QUINTERO". En la presente grafica.



Cultural Venezolano



El apoyo a jóvenes talento venezolanos, también tiene cabida tal es el caso de LUIS SABAS, quien acaba de publicar un interesantísimo trabajo sobre la música de los 80, y en donde recoge de manera muy seria a través de entrevistas personales, los datos biográficos de cada una de las figuras que aparecen en su obra tal es el caso de Guillermo Carrasco, Colina, Karina, Yordano, por mencionar algunas de estas reconocidas figuras.

Pueden apreciar en la foto (Arriba) el bautizo de ese interesante libro en las instalaciones de La Casa Rómulo Gallegos “CELARG”

Avinpro, consciente de que todas las manifestaciones artísticas son importantes y tienen su público, ha dado su apoyo al Teatro Venezolano. Para ello presentó por primera vez en Caracas, el Monólogo; “LA LOCA LUZ CARABALLO”, protagonizado por la Dra. ANGELICA ROJAS, quien mostró a través de esta interesante obra la verdadera historia de Luz Caraballo, cuyo nombre de pila era “MARIA BLASA”.

En la presentación al público del monólogo, estuvo presente el Dr. Alvio Briceño, nieto de Luz Caraballo,



En cada comienzo de actividades en el mes de Enero, Avinpro, logra reunir a sus afiliados en una animada fiesta, la cual tiene la particularidad de ser un gran reencuentro de toda la familia artística venezolana. Concursos, comidas, baile, el cual es animado cada año por una Orquesta diferente con la participación de muchos intérpretes de todos los géneros musicales.



Una de las metas y propósitos de la Entidad desde su fundación hace 16 años, ha sido enaltecer y divulgar la Cultura Venezolana, como un aporte a los valores del país, en todas sus expresiones.

La recreación de sus socios y la enseñanza, a través de cursos y foros que sirven de apoyo al mejoramiento profesional, es otra de las actividades en la cual el Consejo Directivo ha creído, de allí su decidido apoyo a estas labores que son parte del día a día de la Entidad. Así somos.

Temas Jurídicos

¿Sabe Ud. lo que es el Dominio Público?

Dr. Carlos De Quintal



Comienzo mi perorata de hoy, con una frase que leí en algún lugar que ahora no recuerdo, por lo que le pido excusas a su autor, por no nombrarlo, y que más o menos dice así: “cada vez que se cumplen 60 años de la muerte de un autor, no sólo se conmemora el aniversario de su muerte, sino que también se celebra”. Y la celebración ¿por qué?, bueno, sencillamente porque pasados 60 años las obras cuya titularidad detentan los autores pasan al Dominio Público.

¿Qué es el Dominio público?

Todas las obras del ingenio de carácter creador, ya sean de índole literaria, artística o científica, cualquiera sea su género, forma de expresión, mérito o destino, están protegidas por la Ley sobre el Derecho de Autor (Art. 1 LsDA). Esto quiere decir, que la Ley le otorga al autor, y éste, adquiere la titularidad de unos derechos, tanto morales, como patrimoniales, los cuales nacen desde el mismo instante de la creación de la obra y sólo a él le corresponde su explotación por el simple hecho de crearla (Art. 5 LsDA). Lo mismo se aplica a los derechos conexos.

Sin embargo, la propiedad en materia de derecho de autor, al contrario que otro tipo de propiedades, no es indefinida en el tiempo. Transcurrido un plazo, que en el caso de Venezuela es de 60 años contados a partir de la

muerte del autor (Art. 25 LsDA), éste, deja de ser el titular de los derechos patrimoniales (reproducción, distribución, comunicación pública, transformación, etc.) y su creación pasa a ser de dominio público. Es decir, “A partir de ese momento dejan de tener vigencia los derechos de autor de carácter patrimonial sobre toda su obra”, y cualquiera puede usarla sin autorización, siempre y cuando se respete la autoría y la integridad de dicha obra, ya que, los derechos morales —paternidad, integridad de la obra, modificación de la obra, y divulgación— corresponderán siempre al autor o a sus causahabientes.

¿El porqué del Dominio Público?

La primera vez que se reconoció la temporalidad de los derechos de autor fue en el Convenio de Berna, que data de 1886, estableciendo un plazo que incluía toda la vida del creador de la obra y vencía 50 años después de su muerte. Según el especialista en propiedad intelectual Rodrigo Bercovitz, en Comentarios a la Ley de Propiedad Intelectual, del que es coordinador (Editorial Tecnos, 1997, pág. 567), la temporalidad del derecho de autor permite el equilibrio entre el interés que la sociedad tiene en fomentar la creación original de carácter intelectual porque constituye «una fuente de enriquecimiento cultural imprescindible» y el derecho del autor a explotar la obra durante un periodo de tiempo. De esta forma, dice Bercovitz, el autor enriquecerá el acervo cultural de la sociedad «dando a conocer la obra (para su explotación) primero y permitiendo posteriormente que pase a ser utilizada libremente por la sociedad (dominio público), una vez extinguida la duración del derecho».

(SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2006 boletín INFORMATIVO N° 56 CEDRO)

Los que defienden el dominio público dicen, que su valor va mucho más allá de los beneficios económicos que unos editores puedan obtener por la re-publicación de alguna obra y/o al porcentaje de remuneración individual que los “tataranietos” puedan devengar

del trabajo de su antepasado. Por lo que, “*aquellos que sugieran eliminar el gran bien social del dominio público, deben demostrar que el beneficio que representa retirar ese dominio del público para beneficiar exclusivamente a herederos lejanos de aquellos artistas cuyas obras siguen teniendo algún significado aproximadamente un siglo después, es mayor*”.

Por otra parte, la UNESCO considera que la protección de la creatividad y la preservación de las obras, así como la promoción del acceso a la cultura a los conocimientos y a la información, son indispensables para “facilitar la libre circulación de las ideas por medio de la palabra y de la imagen”.

(Tomado del documento “Dominio público y propiedad intelectual” desarrollado durante la 8ª semana (24 – 30/10/2005) del 60º aniversario de la UNESCO).

Ahora bien, en contrapartida a lo aquí expuesto, el 23 de julio pasado un famoso escritor colombiano, Juan Gabriel Vásquez, escribió una columna en El Espectador titulada “El robo en forma de Ley” en la que considera que el vencimiento del plazo de protección del derecho de autor es la legalización de un robo, es decir, que el uso que se hace de obras en el dominio público es un robo.

El reclamo de Vásquez lo han hecho otros autores en el pasado y creo que se ilustra muy bien con lo planteado por el novelista Mark Helprin, el 20 de mayo de 2007, que escribió una columna en el New York Times titulada “*A Great Idea Lives Forever. Shouldn't its Copyright?*” (“Una buena idea vive por siempre, no debería hacerlo también su derecho de autor?”).

El escritor Vásquez nos dice: “yo no veo la diferencia: escribir *Madame Bovary* o componer la *Oda a la alegría*, costó a sus autores tiempo, esfuerzo y dinero, además de ataques generalizados y hasta una cierta angustia: ¿por qué no heredan para siempre, la propiedad sobre esas obras los descendientes de *Flaubert* y *Beethoven*?”. Y continúa

preguntándose, “¿Por qué cualquiera es libre de copiar la obra, publicarla, traducirla, hacer una película con base en ella, o hacer una presentación pública de la misma?, sin permiso de quien era el titular original del derecho de autor”. Esta diferencia es rara. Como lo dijo el famoso académico de derecho de autor Melville Nimmer, “Si yo puedo ser propietario de “*Blackacre*” a perpetuidad, ¿por qué no también de “*Black Beauty*”?”.

¿Y entonces, hacia donde va todo esto?. Durante el siglo XX los plazos de protección se han ampliado persistentemente a nivel internacional. El plazo inicial (Inglaterra siglo XIV) era de 14 años, lo cierto es que en esa época lo normal eran plazos mucho más cortos. Fue durante la segunda mitad del siglo XX cuando alcanzaron los plazos que hoy existen en las legislaciones mundiales y que tiene como mínimo en los acuerdos internacionales 50 o 70 años, (como ya dijimos, 60 en el caso de Venezuela), y como máximo 100 años (ley mexicana). Aunque la tendencia es a seguir incrementando estos lapsos.

Las discusiones sobre el dominio público conducen a menudo a preguntarse ¿si su expansión se contradice con la legislación vigente, o si es precisamente esta legislación la que lo hace posible? ¿Dónde está el verdadero equilibrio entre los intereses genuinos de los autores que tienen derechos y los del gran público que también son legítimos?

Citando una frase escrita por Ricardo Galán “*El talento no se hereda... Muere con uno... Las cosas, en cambio van de mano en mano*”. Es previsible que el interés por el dominio público aumente en el futuro, donde la tendencia sea a disminuir las limitaciones al derecho del autor.

Sobre este tema tan complicado, sean ustedes, mis queridos lectores, quienes decidan. Hasta una próxima oportunidad donde quizás sigamos hablando sobre el particular.....

Grandes Maestros de la música

Rodolfo Saglimbeni



Con una formación extraordinaria en la trompeta este notable músico barquisimetano, ha enaltecido con su talento el arte venezolano.

Consagrado Director de Orquesta, inició sus estudios en su país, Venezuela, para luego trasladarse a Inglaterra donde ingresa por concurso a la Real Academia de Música de Londres, recibiendo clases de los maestros George Hurst, Collin Metters y John Carewe, obteniendo su grado con honores, el Diploma y Postgrado de Director de Orquesta.

Participa en el Concurso Internacional de Directores de Orquesta de Besancon, Francia, donde queda como Primer Finalista, y en 1985

es declarado el Director más joven del Certamen

El historial del Maestro Saglimbeni, es verdaderamente rico, habiendo participado en el año de 1981, en los cursos de Dirección dictado

por el Maestro Franco Ferrara en la Academia Santa Cecilia de Roma.

En calidad de invitado especial, ha dirigido La Orquesta de “Bensacon” en Francia, “La Orquesta Haydn” de Londres, “La Orquesta Sinfónica de la Radio Televisión de Luxemburgo”, “El Coro de la Orquesta Filarmónica de Londres”, habiendo dirigido también Orquestas y Ensamblés de la Real Academia de Música.

Desde 1990, es tutor del Curso Internacional de Verano en Canford,

Inglaterra y desde 1993 su codirector.

El Maestro Saglimbeni a su regreso a Venezuela en 1987, ingresó como Director Asociado de la Orquesta Sinfónica de Venezuela, cargo al que renunció después de una estadía de 6 años para dedicarse a la fundación y desarrollo de la Orquesta Sinfónica

Gran Mariscal de Ayacucho, siendo un invitado permanente de las Orquestas sinfónicas del País y de Ópera. Habiéndose integrado también como Director Asociado de la Sinfonietta de Caracas.

Con plena dedicación a sus estudios, para formarse como un gran músico y director, ha logrado en base a calidad y seriedad, hacerse un nombre en el medio donde se desempeña, lo que le ha permitido ser un constante viajero para dirigir Orquestas Sinfónicas de países como Perú, España, Chile, México, Portugal, Rumania, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Argentina y distintas Sinfónicas del Reino Unido.

La experiencia lograda por el Maestro Saglimbeni en todos estos años, en la dirección de orquestas, y especialmente como docente, le ha permitido promover significativos eventos en Portugal, Chile y España.

Su extenso y variado repertorio abarca los géneros Sinfónicos, el Ballet y la Opera, siendo uno de los maestros que más se ha preocupado por estrenar obras nacionales e internacionales.

Ha tenido el honor de haber participado como Director en todos los

festivales de música en Venezuela, y en el año de 1992 actuó como Director invitado en la gira que hiciera por España, la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar.

El Maestro Saglimbeni, ha mantenido una estrecha relación con grandes personalidades de nuestra música, entre ellos el siempre recordado maestro Aldemaro Romero de quien fuese su amigo. Sus grabaciones para discos compactos incluyen obras de compositores venezolanos, y ha logrado unir a la Orquesta Sinfónica Gran Mariscal de Ayacucho con renombradas agrupaciones entre ella "GURRUFÍO".

Con la Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas de la cual es su Director Titular, ha realizado la serie "MUSICA PARA UNA CIUDAD", una manera de rescatar Iconos artísticos musicales de la capital del País.

Otro de sus trabajos importantes, ha sido el acompañamiento con la Orquesta Sinfónica Municipal, de grandes figuras, como Gabriela Montero, el Sonero del Mundo Oscar D'León, y Rafa Galindo.

Entre los reconocimientos a

este notable Maestro están; el de Mejor Director del Año en 1989 otorgado por la Asociación de Críticos Musicales de Venezuela. En 1991, fue condecorado con la Orden "José Félix Ribas" en su Primera Clase. En 1993, le fue concedido por la Real Academia de Londres el título ARAM, (Associate of the Royal Academy of Music.). En 1999 obtiene el Premio Director de las Américas, en Santiago de Chile. Ese mismo año recibe el Premio Nacional del Artista, y con motivo de la celebración de la Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas recibe la Condecoración GUARIA REPANO en su primera clase.

RODOLFO SAGLIMBENI, quien ha sido Director musical del Teatro Teresa Carreño, Presidente de la Federación de Orquestas Sinfónicas Regionales de Venezuela y Profesor de Dirección de Orquestas del IUDEM, honra esta páginas las cuales hoy están dedicadas a exaltar su obra y su trabajo lleno de un profundo contenido social y humano el cual como músico y como director, le colocan como uno de nuestros grandes venezolanos.

Felicidades Maestro, este tributo es más que merecido. Usted enaltece nuestro gentilicio.

La experiencia lograda por el Maestro Saglimbeni en todos estos años, en la dirección de orquestas, y especialmente como docente, le ha permitido promover significativos eventos en Portugal, Chile y España.



Vivencias, anécdotas y



El Maestro Bonet y la Marcha de la Broadcasting Caracas

Cuando al Maestro Carlos Bonet se le ocurrió escribir la Marcha que abría y cerraba la programación diaria de la Broadcasting Caracas, la cual era interpretada por la Orquesta bajo su Dirección, todos los músicos se emocionaron, entre ellos, quien más tarde sería una celebridad, el Maestro Eduardo Serrano.

Lo que no tomaron en cuenta los músicos fue que debían tocar en vivo, por tanto tenían que madrugar para abrir la estación y posteriormente esperar que terminara la programación para volver a interpretar la marcha. Esto se convirtió en un calvario para los integrantes de la Orquesta, hasta que la misma fue grabada dos años después, para alivio de los músicos.

La Broadcasting fue la primera emisora comercial que tuvo el país.

Unión, Paz y Trabajo

Unión Paz y Trabajo, fue el lema usado por Juan Vicente Gómez, durante su periodo gubernamental que duro 27 años, siendo considerada una de las más férreas dictaduras que haya tenido Venezuela. La grafica de la izquierda corresponde a los famosos camiones “SAURE”, en donde trasladaban a los presos para realizar los trabajos forzados en las carreteras y vigilados por los Chácharos policía del régimen. Los opositores al gobierno que sufrieron cárceles, destierros y hasta la muerte, cambiaron el sentido de aquella expresión:

UNION en las cárceles.

PAZ en los cementerios.

TRABAJO en las carreteras.



curiosidades

La Música y la Elegancia



La música y la elegancia, siempre han estado arraigadas en el espíritu del venezolano.

La gráfica del reconocido fotógrafo caraqueño AVRIL, corresponde a una simpática tertulia musical en Villa de Cura, donde todos están conectados por hilos a uno de los elementos tecnológicos de la época, EL FONÓGRAFO, aparato el cual permitía que la música pudiese ser escuchada por varias personas a la vez.

Podrán notar en la foto hecha en 1896, la elegancia en el vestir de damas y caballeros presentes en la audición. Las damas de vestido largo y los caballeros de traje y corbatín. Así éramos, amantes del arte y elegantes en el vestir.

Gardel movió a Caracas

Cuando Carlos Gardel visitó a Venezuela en 1.935, fue todo un suceso. Al extremo de que los muchachos de entonces, fueron a recibirle a la estación del Tren, en Caño Amarillo. No hubo distinción de sexo ni edad, toda Caracas se volcó a recibir al zorzal. Las mujeres llevaron sus mejores galas y los hombres con sus pelos engominados, tal como lo usaba el celebrado cantor. La gira contempló Maracaibo, un toque técnico en Maracay sede del gobierno de Gómez y Caracas.

La foto corresponde a uno de los ensayos que realizo en Radio Caracas Radio. Pueden notar en la grafica los zapatos de dos tonos, que también lo tomaron como moda los jóvenes caraqueños de entonces. Gardel fallecería a los días en un accidente aéreo a bordo de un Ford 31 de la línea Saco cuando despegaba en el aeropuerto de Medellín.



En conversación con

Juan Márquez

Armonías de Venezuela, ha publicado hasta hoy 4 CDs, titulados (en orden de aparición), “Armonías de Venezuela”, “Música Venezolana y de Otros Lares”, “¡Viva!” que dicho sea de paso es el primer CD de música instrumental venezolana “Enhanced” y “Tienes Toda la Razón” cuyo contenido es todo creación de la agrupación

Fue en agosto de 1989, en una fiesta de ambiente muy venezolano, organizada por unos amigos franceses, alemanes, y de nuestra tierra, cuando varios músicos que allí nos encontrábamos, nos pusimos a interpretar páginas de algunas regiones de Venezuela, y algunos temas de jazz, con una aceptación extraordinaria.

Hacia el final de la fiesta, el Ingeniero Agrónomo Fernando Galíndez, mandolinista y bandolista, nos formuló una invitación a Néstor Camacaro, y a mí, para que asistiéramos ese próximo sábado a la casa de su papá donde habría una parrilla para sus amigos.

Yo, conocía a Néstor, pues habíamos sido compañeros en el Conjunto Ingeniería de la UCV. Casa donde, nos habíamos graduado, él Ingeniero de Sistema y yo de Administrador Comercial.

Esa reunión, fue simpatísimas, ya que como a las 8:00 de la noche se presentó un señor diciendo: Yo soy Eduardo Prato. Ella es mi esposa Cecilia. Esta es mi mandolina y a mí me dijo Néstor que viniera a esta casa a tocar música venezolana. Efectivamente a los minutos



Berlín: de Izquierda a derecha;
Edgar, Eduardo
Félix, Rafael y Juan.

“Armonías de Venezuela”

Llego Néstor y nos pusimos a tocar. Hicimos como 15 piezas tradicionales venezolanas, que todos nos sabíamos (imagínense el que menos tiempo tenía tocando música lo hacía desde niño y ya no lo éramos). Eduardo también se había graduado de Ingeniero Químico y había sido miembro de la Estudiantina Universitaria de la UCV.



De Izquierda a derecha: Juan Márquez, Rafael Casanova, Edgar Rivera, Eduardo Prato y Félix Rojas.

Pero la cosa no quedó allí, seguimos reuniéndonos y tocando hasta que nos tomamos la cosa en serio y decidimos conformar un cuarteto, el cual bautizamos “Armonías en Quinta”.

Recuerdo que nos estrenamos dando un recital en la Embajada de los EEUU, el 07 de Noviembre de 1.989. ¡ES DECIR: ESTE AÑO CUMPLIMOS 20!

En abril de 1990 nos dejó Néstor, sustituyéndolo el Ingeniero Químico Andrés Quintero quien nos acompañó por un año. Andrés por razones de trabajo viajaba con mucha frecuencia al exterior, por lo que no pudo seguir con la agrupación.

Como pueden leer, nuestra historia ha sido todo un proceso de formación. En Abril de 1990 se nos unió el médico Rafael

Casanova, gran solista de cuatro y coleccionista de cordófonos, es a partir de entonces, cuando nos rebautizamos “Armonías de Venezuela” y entre otras cosas comenzamos a grabar y a componer.

Posteriormente nos dejó Fernando y se integraron Edgar Rivera, Ingeniero Mecánico que interpreta la bandola llanera y aprendió mandolina y bandola central por necesidades del repertorio que ya teníamos ensayado, y Félix Rojas quien agregó las tan necesarias maracas y percusión y posteriormente, por valiente, se ha lanzado a tocar el cuatro y el tiple.

A lo largo de estos años, hemos dado conciertos en ciudades y países como, París, Bruselas y Amberes y participamos con gran éxito en la Feria Expo 2000

de Hannover (Alemania) donde ofrecimos al público 14 exitosos conciertos.

Armonías de Venezuela, ha publicado hasta hoy 4 CDs, titulados (en orden de aparición), “Armonías de Venezuela”, “Música Venezolana y de Otros Lares”, “¡Viva!” que dicho sea de paso es el primer CD de música instrumental venezolana “Enhanced” y “Tienes Toda la Razón” cuyo contenido es todo creación de la agrupación

Actualmente preparan un nuevo trabajo discográfico, con creaciones propias.

Para AVINPRO, es un honor contar con una agrupación como Armonías de Venezuela. Expresamos nuestro agradecimiento a Juan Márquez, van Stenis, uno de sus integrantes fundadores, por este interesante recuento, corto pero sustancioso.

Manny Delgado

un compositor que lleva en el alma
la grandeza de la navidad

La navidad, es para los seres de buena voluntad, un instante mágico que nos pone a vivir en dos tiempos, el de la paz, símbolo de unión y fraternidad y el del amor, quizás el sentimiento más hermoso que conozca la humanidad. Pero la Navidad es también tiempo para olvidar rencores y llenarnos de Dios. De sacar cuentas. De estrecharnos las manos. De abrir las alforjas y mirarnos tal cual somos. De recordar a los que faltan y pedir perdón, y en especial de dar gracias por lo que somos.

MANNY DELGADO, en el término mágico de la música, tiene la particularidad de tocar nuestros corazones con sus canciones. Es uno de los grandes cultores de aguinaldos, gaitas y parrandas.

Con su sobrada sapiencia ha logrado crear en torno a tan hermosa festividad momentos mágicos que pueden llenarnos de inmensa felicidad y trasladarnos por el túnel de las emociones para hacernos llorar de tristezas o reír de alegrías

Manny Delgado lleva la navidad en el alma. Cada año nos llena de ella, con sus palabras cargadas de ternura, de paz. De ese incienso bueno que nos hace soñar porque todo sea bonito y eterno.

Año tras año, sus canciones navideñas impregnan el ambiente con sabor a turrón casero a hallaca recién hecha, a familia porque la navidad logra unirnos a través de un mismo sentimiento en torno al pesebre, tal vez evocando el momento más grandioso en la historia de la humanidad, la llegada del Niño Dios.

No hay un lugar de nuestro país donde no se escuchen por estos días tan especiales, las composiciones navideñas de este gran venezolano.

“VENGA UN ABRAZO”, “AMIGO”, “VIEJO AÑO”, “SON MIS DESEOS”, “UNA NAVIDAD SIN TÍ”, son algunas de esas canciones que nos acompañan y que al saborear las doce uvas del tiempo y darnos el abrazo fraterno nos alimentan el espíritu de grandezas.

Nos preguntamos algunas veces:

*¿Que sería la navidad
sin tus canciones,
Manny,
qué sería la navidad?*

Una manera didáctica de conocer y divulgar nuestras costumbres, raíces y vivencias, como una contribución de Avinpro a enaltecer el acervo cultural de la nación.

Cantos de Pregones

Los cantos de trabajo se han extendido de acuerdo a las labores de hombres y mujeres en los campos y poblados

Una de estas manifestaciones que aun existen por su propio contenido son los Cantos de Pregones, los cuales pertenecen a una etapa provincial y reposada, nada mecánica, los cuales aun mantienen vigencia por tratarse del anuncio y venta de productos a través de una publicidad hecha por el mismo vendedor de manera hablada o cantada, es decir pregonada al aire libre.

Existe una gama muy

amplia de pregones, como también la manera de pregonar.

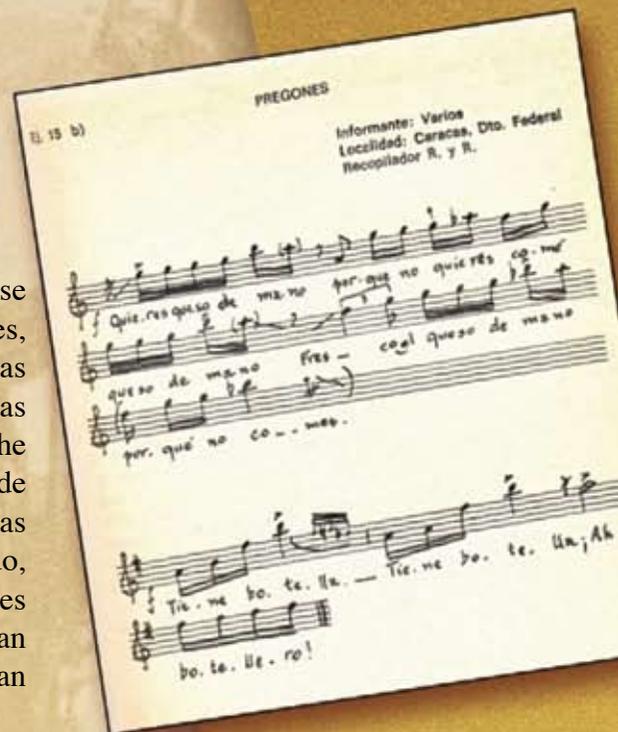
La venta de comidas y bebidas, de gallinas y pollos, de lotería, fueron eficaz incentivo, no solo a la creación de un tipo de música, sino a cierta demostración de gracia criolla, al pregonar por ejemplo ciertos productos:

***“¡Arepas calientes,
pa las viejas
que no tienen dientes!”***

***“¡Manjarete,
a centavo el tolete!”***

Son muchos los pregones que se hicieron públicos y populares, especialmente en las calles de las distintas parroquias caraqueñas como el vendedor de ponche o esmías, popular conserva de guayaba y coco, o las famosas conservas de maní quemado, popularizadas por las celebres martiniqueñas que se ubicaban frente al viejo mercado de San Jacinto.

Son muchos los productos que se siguen vendiendo a través del pregon, de allí su permanencia en el tiempo y su vigencia en el contexto de la música folklórica



Cheo Linares

Watch the JPF Music Awards
LIVE WEBCAST!

FRIDAY 6PM-1AM CST

SATURDAY 5PM-11PM CST



*Nominado por
su calidad a
los premios
musicales Just
Plain Folks
(JPF)*

La calidad de los músicos y artistas venezolanos tiene gran notoriedad en los mercados internacionales, de allí que desde hace algunos años, muchos de ellos estén haciendo carrera, en Europa, Estados Unidos y hasta en Japón y África.

Los Premios Musicales como es sabido dan prestigio y es el mayor estímulo a quienes están inmersos en este medio tan nuestro. El anuncio de las nominaciones de música de los Premios Just Plain Folks Music Awards, galardón independiente del mundo de la música comparado con los Grammy, anunció este año sus nominaciones en su sexta edición, en la cual compitieron 42.000 discos y

560.000 canciones procedentes de 163 países, para más de cien categorías, convirtiéndolos así en los premios musicales más grandes de la historia.

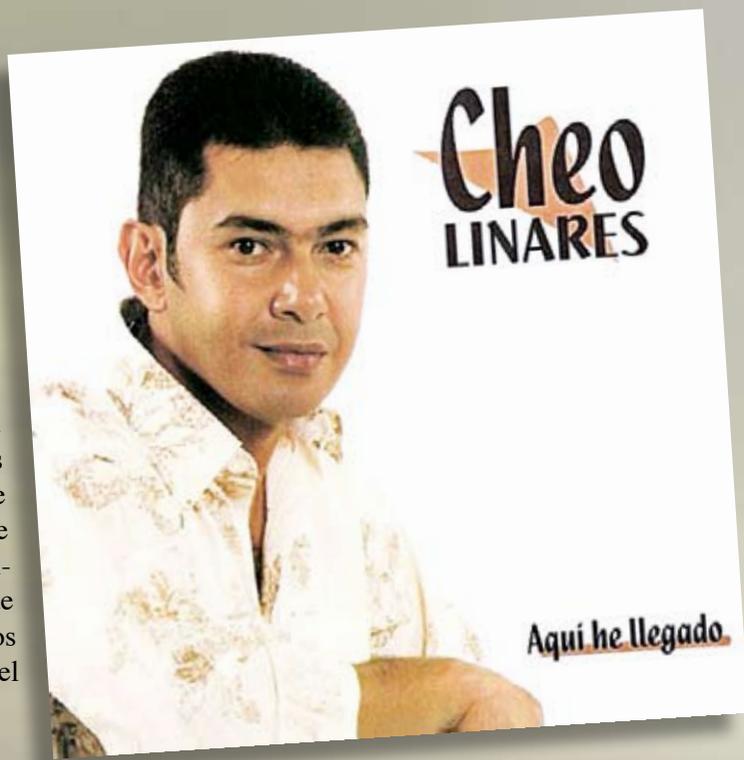
El proceso de selección que duró 17 meses, estuvo a cargo de 10.000 jueces voluntarios de los 51.500 que conforman dicha organización, escogidos entre compositores, músicos, artistas, melómanos, productores y profesionales de la industria musical, quienes a través de múltiples rondas de eliminación tuvieron la responsabilidad de escuchar cada canción participante y juzgarla bajo un único criterio: “¿Acaso esta canción me mueve?”.

El proceso de los premios Just Plain Folks se enfoca en encontrar música que mueva, que toque a la gente. Se trata de musicalidad y de magia, no de cuántos millones de copias has vendido. Lo que aspiran los organizadores del Premio, es ayudar a descubrir la mejor música del mundo, aquella que es capaz de arrancarte una lágrima, una sonrisa, dejarte con la boca abierta, ponerte a bailar o hacerte sentir por un instante que estás conectado con el universo.

Según Just Plain Folks, 98% de la música que se crea en el planeta proviene de artistas independientes. “El propósito de los premios es celebrar y reconocer, con base exclusivamente en mérito musical, a los artistas y compositores del mundo, independientemente de su nivel actual de fama, presupuesto o de la discográfica con la que estén firmados.

Para orgullo de los venezolanos, en la categoría “Mejor Álbum de Salsa” de los JPF, estuvieron postulados dos venezolanos, CÉSAR “CHINO” PÉREZ con su CD “Ciudadano del Mundo” y el popular CHEO LINARES con dos nominaciones, mejor álbum de

salsa, con su CD, “Aquí he llegado” y mejor tema de salsa con “Enamorarme de Nuevo”. Este galardón es rigurosamente musical, su seriedad es tal que es una importante referencia para las postulaciones de los premios “Grammy”, ya que se han dado casos en que los ganadores de los “JPF” posteriormente también han sido nominados y ganadores de los Grammy y otros reconocidos premios del mundo de la música.



¿Pero, quién es Cheo Linares?

Sonero y cantautor caraqueño, creció en los barrios de las parroquias La Pastora, San José y San Agustín. Ha sido cantante de muchas orquestas entre ellas: La Salsa Mayor, Salsa Mágica, Son Marín, La Monumental, Orquesta Óyeme, Orquesta de Sammy “Timbalon” (Miami), Orquesta “La Exclusiva” de Fernando Pestana (Miami), “Trabuco Venezolano”, y “Saxomanía”.

Ha acompañado en los coros a figuras de la talla de Cheo Feliciano, Pete “Conde” Rodríguez, Adalberto Santiago, Rubén Blades, Tito Allen, Orlando Watussi, Oscar de León, y Andy Montañés por citar algunos.

Cheo ha sido incansable en su labor como artista, de allí que le encontremos presente en las grabaciones de muchos de sus colegas, haciendo los coros de Orlando Poleo, Alfredo Naranjo, Saxomanía, Descarga Criolla, Rumberos del Callejón, Enrique Barrios, Carlos Baute, Sergio Pérez, Rafael “Pollo” Brito.

Cheo Linares decidió el año pasado grabar sus propias canciones y recientemente ha puesto a la consideración del público su primer trabajo discográfico como cantautor el cual se titula “AQUI HE LLEGADO”. Un producto de una gran calidad, para el disfrute de todos los salseros y melómanos del mundo. Dicha producción obtuvo dos nominaciones para los premios “JPF AWARDS 2009” de U.S.A como mejor álbum de salsa y mejor composición, dentro del ámbito de la música independiente.

¡QUE VIVA LA MÚSICA!

¡QUE VIVA LA SALSA!

Este álbum puede ser adquirido en las más reconocidas tiendas musicales caraqueñas y a través de la www.Amazon.com, www.descarga.com, GB Record (New York), La Casa Latina (New York), www.cdbaby.com. Un producto de primera en la voz de un artista de primera Cheo Linares.

Por el Mundo de los Niños

LOS CHIMICHIMITOS *Es uno de los bailes y cantos infantiles más conocidos en Venezuela.*

Esta manifestación cuya expresión se ha generalizado en toda Venezuela, especialmente en el oriente del país, es una sencilla melodía de dos motivos repetida muchas veces.

A esta melodía se le ha agregado un preludio de 6 compases que hace también las veces de interludio.

La letra, que se compone de varias estrofas, hace referencia a distintos personajes, más un estribillo que se canta de acuerdo al montaje de la coreografía.

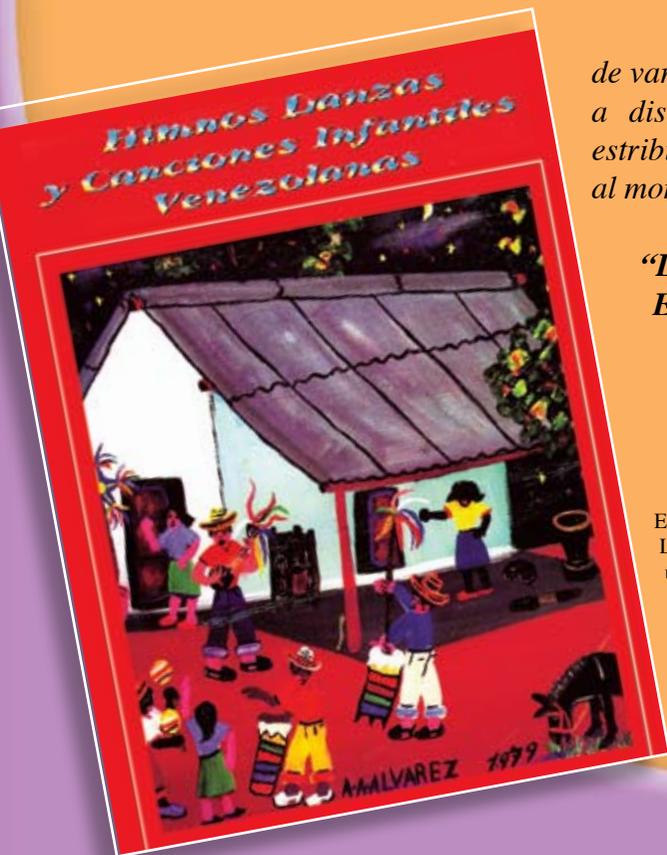
**“LOS CHIMICHIMITOS
ESTABAN BAILANDO
EL CORO CORITO
TAMBORÉ”.**

El presente libro editado por Inversiones León, es un hermoso trabajo de investigación, una verdadera joya del folklore venezolano, que aporta importantes datos de la mayoría de nuestros cantos y bailes

De acuerdo a las investigaciones hechas por Francisco Carreño, en nuestros pueblos en épocas remotas, era costumbre, que los pobladores designaran con el calificativo de chimichimitos a los espíritus que morían sin el agua bautismal, y que luego se convertían en especies de duendes que perseguían a los niños utilizando para conquistarlos, juguetes y golosinas.

Narra Carreño, que los niños eran llevados a cuevas donde permanecían para siempre pagando penitencia.

La danza como tal, se efectúa con 10 personajes que dramatizan tipos populares, a ello se le agrega una comparsa de niñas y varones en número indeterminado, constituyéndose en una de nuestras más ricas expresiones.



EL IVA

y los Artistas Independientes

***A PARTIR DE ENERO
DE 2010 TODAS LAS
PERSONAS QUE
PRESTEN SERVICIOS
A CONTRIBUYENTES
ESPECIALES QUE
LES GENEREN
INGRESOS
PASAN A SER
CONTRIBUYENTES
ORDINARIOS DE IVA***

Según el Decreto N° 5770 publicado por el Gobierno en la Gaceta Oficial N° 38.839 del 27 de diciembre de 2007 en el cual se indican las actividades exoneradas y se especifican las no exoneradas de IVA, nos puede pasar lo siguiente:

Artículo 3°. La presente exoneración no es extensible a la persona o entidad que a partir de la entrada en vigencia de este Decreto encuadre en cualquiera de los siguientes supuestos:

Numeral 4. Venda bienes o preste servicios, distintos al suministro de

comida o bebida, a entes públicos o personas jurídicas que hayan sido calificados como SUJETOS PASIVOS ESPECIALES,...

Explico: Todos los residentes en Venezuela que prestemos servicios o vendamos bienes en forma independiente podemos estar sujetos a la obligación de cobrar y pagar IVA. Según la Ley somos contribuyentes y, con base en que el monto de los ingresos anuales sobrepasen o no las 3.000 unidades tributarias, somos calificables como:

a-CONTRIBUYENTES FORMALES (ingresos anuales inferiores a 3.000 UT).

b- CONT. ORDINARIOS (todos con más de 3.000 UT).

c- CONTRIBUYENTES ESPECIALES. Los designa el SENIAT de acuerdo a condiciones.

Entre estos últimos se encuentran todas las entidades oficiales especialmente PDVSA que nos contrata para espectáculos. Así que todos los que contratemos directamente con PDVSA nos convertimos en contribuyentes ordinarios y debemos cumplir con:

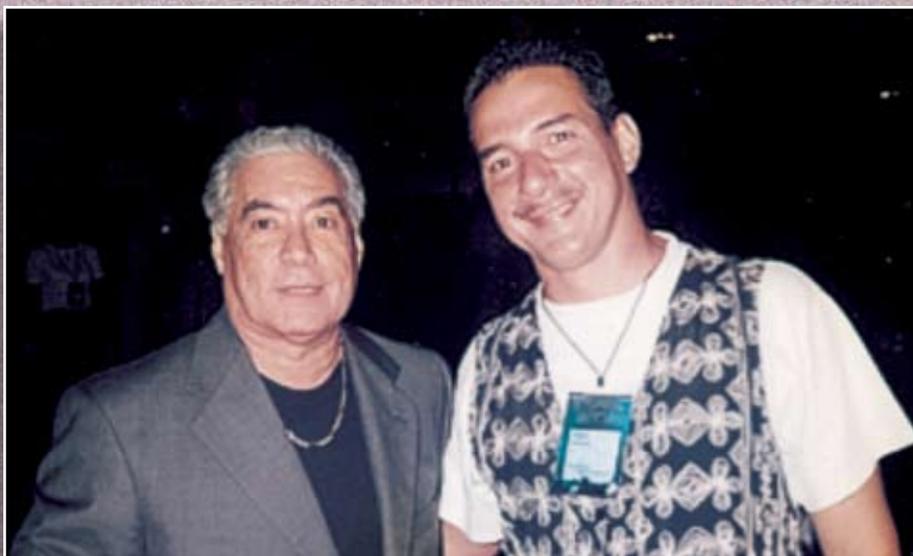
- Llevar contabilidad.
- Cobrar IVA en nuestras facturas.
- Declarar y pagar el IVA mensualmente.

Los únicos que se salvan son los artistas que trabajan y contratan por intermedio de representantes quienes deben entonces cumplir esas funciones.

**BUSQUEN ASESORÍA
AVINPRO
LES PUEDE AYUDAR**

Buscando Huellas

*Encontramos,
las de
EDUARDO
LEAL,
disc-jockey
y promotor
discográfico
bastante querido
en el medio
artístico
nacional.*



Tommy Olivencia y Eduardo Leal

Con un recorrido bastante amplio en el medio de la promoción radial, ha prestado sus servicios a importantes empresas discográficas entre ellas la firma de Evelio Álvarez “Discorona”, donde permaneció varios años, teniendo la alta responsabilidad de mantener los temas de los más grandes artistas nacionales e internacionales en siales de honor.

Con mucha alegría confiesa Eduardo: “Yo he tenido la suerte de trabajar con figuras de la salsa y el merengue como Tommy Olivencia, Tito Rojas, Willy González, Maelo, Bonny Cepeda, Kinito Méndez, Pedro Conga, La Patrulla 15 y es mucho lo que se aprende en este negocio, el cual ha sido mi vida”.

En la actualidad Eduardo Leal, a quien le hemos seguido las

huellas, se encuentra laborando en Radio Rumbos 670 donde conduce un bonito programa de producción independiente llamado “LA GRAN PARADA DE LAS CANCIONES”, transmitido los días sábados de 1 a 3 de la tarde. Allí el promotor y disc-jockey le coloca al público oyente las canciones que fueron éxitos en los años 60 y 70, además de las interesantes entrevistas a relevantes personalidades que hicieron la historia musical de esos años, tanto periodistas, críticos como artistas y músicos.

A Eduardo Leal, consecuente con su amor por la música, como promotor y disc-jockey le hemos buscado las huellas hasta conseguirle, y aquí está para ustedes.

Fin de la ruta.



En los estudios de Rumbos



Entre el nuevo material discográfico publicado recientemente encontramos el de EMILIO JOTA BOGADO, titulado “YO NO ME VOY DE MI TIERRA” el cual ya se encuentra en promoción en distintas emisoras del país.

Emilio José Bogado nació en Barbaocoas Edo. Aragua y desde muy niño vio la música en su casa, ya que su hermano Pablo Emilio es cantante y compositor y su señor padre era artista.

Sus estudios en materia de solfeo y canto los realizó en la Academia de Conny Morillo, posteriormente Animación en la Academia Principal, y Arte Dramático en la Escuela Enrique Benchimol todas en la ciudad de Caracas.

Sus actividades profesionales comenzaron a desarrollarse en Radio Rumbos en los programas “Festival Criollo” y “Rumbo Coplas y Canciones” de igual manera desarrolló distintas actividades por Radio Continente, YVKE Mundial, Radio Libertador, Radio Difusora Venezuela, 810 de Valencia y Radio Girardot de Aragua.

Con muchísimas presentaciones en Ferias y Fiestas Patronales, su calidad como intérprete le ha permitido participar en los más importantes festivales de música nacional, entre ellos la “Panoja de Oro” en Valle de la Pascua y el “Florentino de Oro” en San Fernando de Apure.

La discografía de este buen artista aragüeño está conformada por 3 discos en 45. Dos LP (larga duración) y dos CDs, donde está representado su talento no sólo como intérprete, también como compositor.

Emilio Jota Bogado, quien es miembro de Sacven y Avinpro, forma parte integral de la Fundación “Fundafolklore” donde desarrolla una importante labor en materia de difusión y proyección del folclor Venezolano.

Indagando sobre la vida de este cultor de la música popular encontramos además que se mantiene impartiendo enseñanza a los niños, realizando importantes trabajos y consolidando su carrera como cantautor, lo que nos llena de inmenso orgullo. Muchísima suerte a Emilio Jota Bogado en su nuevo trabajo discográfico esperando sea del agrado de todos los melómanos.

Nuevas Producciones discográficas



Emilio José Bogado

La Magia y Color de Nuestros Artesanos

El Coletto Tres Rayas

un producto artesanal,
hoy industrializado



Maquina Urdidora

Venezuela es un país con una riqueza artesanal única, y pudiésemos destacar que en tiempos de la colonia, logramos un gran aprendizaje.

Aún cuando desconocíamos las habilidades que poseíamos, razón por la cual exportáramos a otros países el añil, el cual era usado para darle color a los tejidos de telas, es a partir de comienzos del Siglo XX, cuando comenzamos a aprovechar nuestros recursos, para utilizarlos en la elaboración de distintos productos, de manera artesanal o casera, entre ellos los coletos o paños.

La fabricación de estos útiles necesarios para la limpieza como los famosos coletos tres rayas, hoy es un sistema que se ha mecanizado.

Gracias a la gentileza de TEXTILES HILANDEX, en Cúa, visualizamos tan importante proceso para la fabricación de estos utensilios usados casi de manera exclusiva en Venezuela. La elaboración del coletto tres rayas, es muy complejo, por la difícil adquisición del algodón, y aun cuando hoy se aplican las nuevas tecnologías, se puede hacer de manera artesanal, por cuanto la técnica no ha desaparecido.

En Hilandex, van procesando el algodón convirtiéndolo en hilo el cual se va pasando a través de una urdidora donde se van uniendo todos los hilos convirtiéndose en rollos de tela, los cuales son extendidos, cortados y cosidos por los bordes, para obtener el producto final que son los paños y coletos.

El proceso de la unión del hilo es de muy vieja data, los romanos tejían sus propios paños, nuestros indígenas a su estilo, hicieron lo mismo.

En Venezuela los paños y coletos hechos por Hilandex, son usados de manera masiva en todos los hogares, negocios, e industrias, y en cualquier lugar donde uno menos imagine. Un producto elaborado por nuestros artesanos, hoy adecuado a las nuevas tecnologías.

Por los caminos de Venezuela

San Cristóbal

ALFREDO'S

Si usted va a San Cristóbal, no puede dejar de visitar la fuente de soda ALFREDO'S, donde la calidad y el buen servicio se unen, para brindarle en un ambiente cálido y agradable esas atenciones que siempre deseamos.

Este precioso lugar está atendido por su propio dueño, el popular ALFREDO ARRIETA un hombre con una vasta experiencia en este tipo de negocios y cuya preparación ha sido sólida en cuanto a la atención al público.

Ubicado en pleno corazón de Barrio Obrero, en el CC Boulevard Pirineos, esta bellísima fuente de soda con 24 años de funcionamiento, está adornada con pintorescos paraguas de colores que le identifican, allí puede tomarse un café, desayunar, almorzar o cenar, pues cuenta con la bondad de un exquisito y variado menú que incluye comida rápida, a la carta y hasta almuerzos ejecutivos.

El lugar también se destaca por ser un sitio sobrio, elegante y tranquilo, un escenario ideal para quienes laboran en la zona, por lo que resulta un sitio privilegiado para reuniones o puntos de encuentro donde se puede comer o picar algo, escuchar música o conversar un rato; el local cuenta también con servicio wi-fi para todos sus clientes y es un conocido sitio donde se reúnen los aficionados del fútbol a ver sus partidos.

Si llega a San Cristóbal, capital del Edo Táchira, procedente de cualquier lugar del mundo, en nuestra ruta turística, de placer, o viaje de negocios no deje de visitar ALFREDO'S, un cómodo local ubicado a escasos metros de la conocida Plaza de los Mangos, en Barrio Obrero, donde usted como visitante guardará en su memoria un recuerdo inolvidable. Así somos, una tierra llena de gracia bendita llamada Venezuela



Cocinando con Zury

Cake (Pastel) de Calabacín



Ingredientes

4 TIRAS DE TOCINETA PICADITA	1 CUBITO DE POLLO.
2 TAZAS DE CALABACÍN CORTADO EN CUADRITOS	3 HUEVOS.
100 G. DE MANTEQUILLA SIN SAL	1 3/4 TAZAS DE HARINA DE TRIGO
½ TAZA DE QUESO PARMESANO RALLADO.	2 CUCHARADAS DE POLVO PARA HORNEAR
	½ TAZA DE VINO BLANCO.

Preparación

Sofría la tocineta en su propia grasa y añada el calabacín, cocine por 3 minutos.

Bata la mantequilla con el cubito de pollo desmenuzado y el queso hasta que esté cremoso.

Añada la harina mezclada con el polvo para hornear alternando con el vino y por último agregue el sofrito, mezcle bien en forma envolvente.

En un molde, enmantecado y enharinado, coloque la preparación y métalo al horno precalentado a 150° F. por 60 minutos.

RECETA PARA OCHO (8) PERSONAS

DIRECTORIO

CONSEJO DIRECTIVO

SIMON DIAZ
(Presidente Honorario Vitalicio)

PORFI JIMENEZ
(Presidente)

JESUS R COLMENARES
(Secretario General)

OLGA TOVAR

LUISA FLORES

CRUZ TENEPE

IGOR ARENAS

SONIA AMAYA

COMISION FISCALIZADORA

LIS DUGARTE
DOMINGO RENDÓN
BENJAMÍN BREA

EJECUTIVOS

ERNESTO GARCÍA
Director General

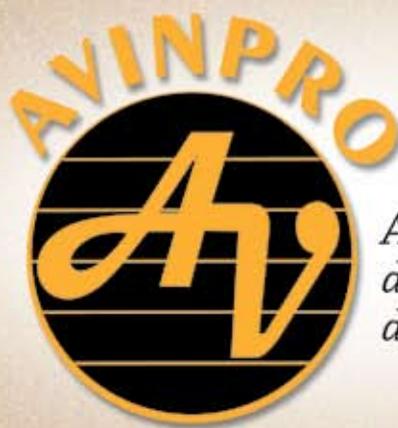
CARLOS DE QUINTAL
Consultor Jurídico

SUSANA ORAMAS
Gerente Contabilidad

DESLYN MCQUEEN
Gerente de Recaudación

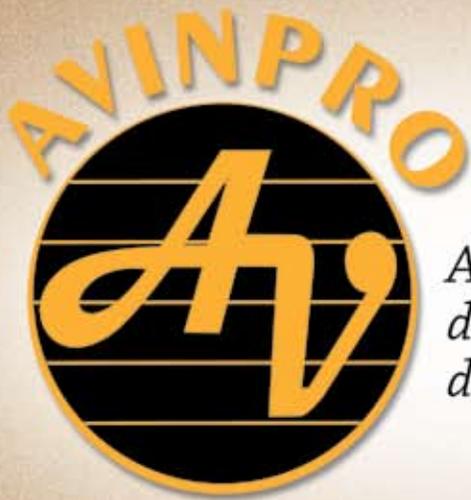
HUGO ESPARRAGOZA
Gerente de Sistemas

NAYIBI RUIZ
Gerente de Atención al Socio



*Asociación Venezolana
de Intérpretes y Productores
de Fonogramas*

La música es lo más puro
que transporta el aire



*Asociación Venezolana
de Intérpretes y Productores
de Fonogramas*

somos una gran familia